



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
16 December 2009
Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству Четвертая сессия Структура по Гвинее-Бисау

Доклад о ходе осуществления Стратегических рамок миростроительства для Гвинеи-Бисау*

I. Введение

1. Комиссия по миростроительству и правительство Гвинеи-Бисау приняли 1 октября 2008 года Стратегические рамки миростроительства (PBC/3/GNB/3). В рамках процесса последующих мер по осуществлению Стратегических рамок правительство Гвинеи-Бисау и Комиссия по миростроительству проводят каждые шесть месяцев обзор хода осуществления принятой стратегии миростроительства. Хотя первый шестимесячный доклад был первоначально запланирован на первый квартал 2009 года, он не был подготовлен, главным образом вследствие печальных событий, происшедших 1 и 2 марта 2009 года и закончившихся гибелью президента Республики Жоау Бернарду Виейры и начальника Генерального штаба генерала Тагме На Вайе. Вместо этого настоящий годовой доклад был подготовлен после визита в Бисау председателя структуры Комиссии по Гвинее-Бисау Марии Луизы Виотти (Бразилия) в период с 7 по 12 декабря 2009 года. Правительственная техническая группа, принимавшая участие в составлении проекта Стратегических рамок в 2008 году, была вновь задействована. После различных консультаций с другими партнерами по миростроительству, включая систему Организации Объединенных Наций, партнеров в сфере развития, организации гражданского общества, Национальное собрание и религиозных лидеров, Национальный руководящий комитет по миростроительству Фонда миростроительства принял настоящий доклад. Он охватывает период с 1 октября 2008 года по 30 октября 2009 года, учитывает прогресс в осуществлении взаимных обязательств и трудности, с которыми столкнулись задействованные стороны в связи со Стратегическими рамками, и выносит ряд рекомендаций относительно последующих шагов.

* Настоящий доклад был одобрен Национальным руководящим комитетом по миростроительству, состоящим из главных национальных и международных заинтересованных сторон, 10 декабря 2009 года; он был подготовлен на основе широких консультаций с гражданским обществом и международными партнерами, присутствующими в Гвинее-Бисау.



2. Настоящий доклад подготовлен несмотря на то, что правительство и Комиссия еще не утвердили механизм наблюдения и матрицу показателей и результатов, предусмотренные в Стратегических рамках. Соответственно, доклад включает анализ тенденций, проблем и рисков в области миростроительства помимо оценки прогресса в выполнении обязательств правительства и Комиссии. В настоящем докладе приняты во внимание доклад о ходе осуществления национального документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и обзор деятельности Всемирного банка в Гвинее-Бисау.

II. Анализ тенденций, проблем и рисков в области миростроительства

3. Хотя со времени принятия Стратегических рамок произошли некоторые важные события в плане обеспечения политической и социальной стабильности в Гвинее-Бисау, рассматриваемый период ознаменовался убийством президента Республики Жоау Бернарду Виейры и начальника Генерального штаба вооруженных сил генерала Тагме На Вайе. В условиях существующего климата безнаказанности расследования, возбужденные генеральным прокурором по просьбе правительства, еще не завершены.

4. Насилие омрачило политическую кампанию по выбору президента Республики, когда два члена Национального собрания — Хелдер Проэнса и Басиру Дабо (также являвшийся кандидатом на пост президента) — были убиты 4 и 5 июня 2009 года под тем предлогом, что они были причастны к предполагаемой попытке государственного переворота. Как и в случаях Жоау Бернарду Виейры и Тагме На Вайе, обстоятельства этих убийств остаются неясными, особенно с учетом того, что судебные расследования еще не завершены. Реакция властей на июньские 2009 года события, когда пять человек были задержаны Государственной службой информации (разведкой), представляет собой явное нарушение прав человека.

5. Реакция международного сообщества на просьбы премьер-министра Карлуша Гомеша-младшего об оказании поддержки двум национальным комиссиям по расследованию мартовских и июньских событий 2009 года пока не известна. В ответ на письма премьер-министра Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сослался на необходимость координации усилий различных региональных заинтересованных сторон — Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообщества португалоязычных стран — и Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 1876 (2009) от 26 июня 2009 года Совет Безопасности просил главные многосторонние организации представить общее предложение относительно оказания международным сообществом поддержки национальным институтам Гвинеи-Бисау.

6. Через год после принятия Стратегических рамок укрепление институционального потенциала и воспитание культуры уважения к принципу разделения власти были выделены как существенно важные для восстановления более стабильной Гвинеи-Бисау, и они остаются приоритетами. Аналогичным образом, перечень приоритетов, установленных правительством в 2008 году, продолжает в целом сохранять силу для миростроительства в Гвинее-Бисау. Они включают выборы и организационное строительство Национальной избира-

тельной комиссии; меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе; реформа сектора безопасности и обороны; укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с незаконным оборотом наркотиков; реформа и модернизация государственного управления; и социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства.

А. Выборы и организационное строительство Национальной избирательной комиссии

7. Избирательный цикл 2008–2009 годов прошел в соответствии с международными принципами. Избирательная кампания и выборы в законодательные органы, состоявшиеся 16 ноября 2008 года, были проведены надлежащим образом. Президентские выборы 2009 года, хотя они и не предполагались во время принятия Стратегических рамок, носили упорядоченный характер и пользовались значительной поддержкой международного сообщества. Успех этого избирательного цикла нельзя отделить от твердой приверженности таких партнеров, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая внесла вклад в планирование выборов, занималась мобилизацией ресурсов, координировала международную помощь, управляла целевым фондом и создала возможности для своевременного осуществления всех мероприятий в порядке подготовки к выборам. Хотя избирательный механизм Гвинеи-Бисау хорошо отлажен, замечательный вклад международного сообщества имел важнейшее значение для проведения транспарентных, свободных и справедливых выборов. Одним из признаков справедливости в процессе выбора преемника Жоау Бернарду Виейры было то, как занявший второе место кандидат — Кумба Яла — воспринял результаты выборов, на которых победил Малам Бакай Сання.

8. Кроме того, транспарентность избирательного процесса 2008 года, признанная как на национальном, так и на международном уровне, укрепила политические институты Гвинеи-Бисау. Африканская партия независимости Гвинеи и Кабо-Верде (ПАИГК), с ее 227 036 голосами и 67 из 100 мест в Национальном собрании, получила наибольшую народную поддержку, а за ней следовали Партия социального обновления (ПРС), со 115 409 голосами и 28 местами, и Республиканская партия за независимость и развитие (РПНР), с 34 305 голосами и тремя местами. Партия «Новая демократия» (ПНД) (10 721 голос) и Демократический альянс (ДА) (6321 голос) избрали по одному члену парламента.

9. Предвыборная перепись населения Гвинеи-Бисау была проведена в 2008 году в установленные сроки и в соответствии с законодательством о выборах. Зарегистрированный электорат — 593 557 избирателей — свидетельствовал об увеличении примерно на 10 процентов по сравнению с переписью 2005 года. Обновленный список избирателей будет служить исходной базой для будущих выборов.

10. Впервые за всю историю проведения выборов в Гвинеи-Бисау все партии, участвовавшие в выборах в ноябре 2008 года, получили от Национальной избирательной комиссии электронный файл, содержащий недокументированную копию избирательного корпуса страны.

11. Различные инициативы в области гражданского просвещения и повышения информированности общественности способствовали тому, что 82 процента избирателей приняли участие в выборах в 2008 году. Больше внимание отводилось женщинам и молодежи посредством специально предназначенных для них кампаний. С этой целью и с расчетом на поддержку организаций гражданского общества Организация Объединенных Наций приняла общую стратегию, доказавшую свою эффективность. Количество участников первого и второго раундов президентских выборов (соответственно, 60 и 61 процент) существенно уменьшилось в сравнении с законодательными выборами 2008 года. Это уменьшение, как представляется, было реакцией населения на насилие, безнаказанность и неспособность политических деятелей решить самые базовые проблемы населения. Как результат, стратегия проведения кампаний гражданского просвещения была активизирована в ходе второго раунда.

12. Этот избирательный цикл помог укрепить потенциал Национальной избирательной комиссии по управлению избирательным процессом, поскольку ее профессиональная деятельность была признана всеми, тем самым повысив ее авторитет среди различных политических заинтересованных сторон.

13. Что касается будущего избирательного цикла, включая региональные выборы, то правительство будет и далее пользоваться поддержкой в целях закрепления успехов, достигнутых в этом секторе в 2008 году, а именно посредством укрепления потенциала различных национальных заинтересованных сторон в деле управления избирательным процессом. В контексте региональных выборов необходимо будет, следовательно, предпринять некоторые подготовительные шаги, такие как обновление законодательства, касающегося региональных выборов.

В. Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

14. Положение дел в области государственных финансов Гвинеи-Бисау заметно улучшилось за последние 12 месяцев. Правительство, пришедшее к власти в результате законодательных выборов, состоявшихся в ноябре 2008 года, установило в качестве одной из своих главных целей в области финансовой политики своевременную выплату зарплаты сотрудникам гражданской службы. Усилия правительства по упорядочению управления его текущими счетами благодаря бюджетной поддержке, оказанной Гвинее-Бисау ее давними партнерами (Всемирный банк, Международный валютный фонд, Европейский союз, ЭКОВАС, Западноафриканский экономический и валютный союз (УЕМОА), Центральный банк стран Западной Африки, Ангола, Ливийская Арабская Джамахирия, Турция), содействовали некоторому ослаблению социальной напряженности, связанной с хронической задолженностью по выплате зарплаты. Хотя правительству удастся своими силами регулярно производить выплату зарплаты большей части гражданских служащих, до сих пор сохраняется трехмесячная задолженность по зарплате за 2008 год, а некоторые учителя — те, которые работают по контрактам, — еще не получили значительную часть своей зарплаты.

15. Еще одна причина увеличения объема государственных доходов связана с налогами, взимаемыми за экспорт ореха кешью. Согласно имеющимся данным, 2009 год был самым лучшим за все время годом в плане сбора этого ореха, и 135 000 тонн кешью было экспортировано, большей частью в Индию. Дабы добиться увеличения экспорта ореха кешью — в 2008 году Гвинея-Бисау экспортировала лишь 109 000 тонн кешью, — указом президента был ограничен внутриконтинентальный экспорт через Сенегал и Гамбию, в которых налоги на экспорт ниже тех, которые взимаются в Гвинее-Бисау.

16. В отличие от улучшения положения дел в области государственных финансов обслуживание внешней задолженности остается проблематичным. Эта проблема не только усугубляется государственным долгом частному сектору, но и служит помехой для конкурентоспособности экономики. Для оживления экономики и успешного привлечения иностранных инвестиций правительство приняло свод правил, регулирующих частные капиталовложения.

17. Что касается инфраструктуры, то открытие моста Сан-Висенти, расположенного на полпути между Бисау и северной границей с Сенегалом, облегчило автомобильное движение по одной из главных магистральных осей Гвинеи-Бисау с прекрасными дивидендами для торговли. Начались работы по восстановлению рыболовецкого порта Бисау в Альту-Бандиме, а также порта Буба, где будет построен самый большой глубоководный порт в субрегионе. Предполагается, что этот порт, включенный в проект по добыче бокситов на рудниках в Гвинее-Бисау, Гвинее, Мали и Сенегале, окажет значительное воздействие в плане придания импульса развитию экономики Гвинеи-Бисау. Некоторый прогресс также достигнут в секторах энергетики и распределения воды, в частности в Бисау, благодаря расширению водопроводных и энергетических сетей, установке для измерения подачи воды и поставке двух генераторов общей емкостью в 3 мегаватта, а также технической помощи, оказанной Национальным электроэнергетическим обществом Сенегала (СЕНЕЛЕК) Водно-энергетическому предприятию Гвинеи-Бисау в отношении торговых зон.

18. Что касается развития частного сектора, то Гвинее-Бисау предстоит проделать еще большой путь. Страна занимает третье снизу место в мире согласно выпускаемому Всемирным банком ежегодному изданию *Doing Business Survey* (Обследование торгово-промышленной деятельности). Это является отражением крайне сложного комплекса бюрократических и юридических проблем, с которыми приходится сталкиваться каждому предпринимателю, стремящемуся открыть свое предприятие в стране. Как указано в совместной оценке по вопросу о торговой интеграции, проведенной Всемирным банком, ПРООН, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Центром международной торговли и Всемирной торговой организацией, устранение этих бюрократических преград и создание структурно оформленного механизма консультаций между государственным и частным секторами для достижения консенсуса относительно приоритетов в области реформ и контроля за осуществлением политики реформ является одним из предварительных условий для увеличения объема частных инвестиций в стране.

19. Хотя отмечаются некоторые улучшения в государственном бюджете, Гвинея-Бисау остается крайне зависимой от внешней помощи — в плане выполнения обязательств государства — в форме прямой бюджетной поддержки, что создает угрозу для любой стратегии инвестиций в инфраструктуру. Удовлетво-

рение структурных потребностей Гвинеи-Бисау в плане транспортной сети, производства и распределения электроэнергии и базовой санитарии полностью зависит от внешней помощи. Мировой экономический кризис также сказался на росте экономики страны и усугубил уязвимость ее населения.

С. Реформа сектора безопасности и обороны

20. В рамках реформы сектора безопасности и обороны сделано много шагов в направлении осуществления стратегического документа по перестройке и модернизации сектора, одобренного в 2006 году правительством и Национальным собранием. Однако реформа проводится не так быстро, как хотелось бы, особенно в отношении сил безопасности, которые — в плане выработки законодательных текстов — намного отстают от министерства обороны. Хотя сектор и имеет свои собственные функционирующие форумы, такие как Руководящий комитет по реформе сектора безопасности и его соответствующий технический секретариат, сохраняется широко признанная необходимость улучшений в этом секторе.

21. Европейская миссия по реформе сектора безопасности продлена на шесть месяцев, и правительство уже одобрило некоторые расходы в связи с реформой. Исследование по вопросу о пенсионном фонде для служащих вооруженных сил и полиции было уже обсуждено с правительством и впоследствии одобрено Советом министров.

22. В апреле 2009 года в городе Прайя, Кабо-Верде, 28 стран и 10 международных организаций провели «круглый стол» и приняли план действий по реформе сектора безопасности Гвинеи-Бисау. Цель этого плана действий заключалась в содействии выявлению ресурсов и заинтересованных партнеров для оказания поддержки реформе.

23. В течение рассматриваемого периода правительство завершило процесс переписи вооруженных сил, посредством которого были зарегистрированы 4458 военнослужащих. Кроме того, переписью были охвачены бывшие комбатанты, число которых составило 5680 человек. Участие военных в обсуждениях, касающихся реформы сектора безопасности, имело важнейшее значение для создания чувства ответственности.

24. Существенные усилия приложены как правительством, так и международными партнерами на техническом и финансовом уровнях, включая исследование, посвященное пенсионному фонду для сил безопасности и одобрение пакета законодательных мер, относящихся к министерству внутренних дел и силам безопасности. Предстоящий «круглый стол» доноров будет крайне важным для мобилизации ресурсов на цели осуществления мероприятий, планируемых для этого сектора.

Д. Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с незаконным оборотом наркотиков

25. В Гвинеи-Бисау проводится важная реформа в секторе правосудия. Координируемая министерством юстиции, она включает участие большого числа партнеров, таких как УЕМОА, ЭКОВАС, Европейский союз, ПРООН, Управле-

ние Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау, Фонд миростроительства, «План по Гвинее-Бисау», Бразилия и Португалия. Деятельность в этой области охватывает различные компоненты, такие как восстановление инфраструктуры, наращивание потенциала работников сектора правосудия и обзор законодательства. Однако, как представляется, осуществляемая в этом секторе реформа изолирована от более широкого процесса реформы сектора безопасности, неотъемлемой частью которого она должна быть, как это предусмотрено в национальной стратегии по реорганизации и модернизации сектора безопасности.

26. В течение рассматриваемого периода правительство приступило к проведению инвентаризации мест для размещения региональных регистрационных и нотариальных контор; договорилось с Национальным собранием о размещении регионального суда Бисау в здании, выделенном Собранием; завершило исследования относительно прототипов для типовых проектов региональных судов и регистрационных контор; и приступило к ремонтно-восстановительным работам в тюрьмах Бафаты и Мансоа. Мероприятия в области инфраструктуры абсолютно необходимы для укрепления всех элементов сектора правосудия. Большинство зданий, в которых функционируют органы правосудия — суды, прокуратуры, регистрационные конторы, — находятся в плачевном состоянии с точки зрения их технического обслуживания и ремонта. В некоторых регионах, например, судьи живут и работают в одних и тех же помещениях, т.е. в их собственной конторе в здании суда, что является препятствием для децентрализации системы правосудия, ее эффективного развития и обеспечения ее доступности.

27. Что касается укрепления организационного потенциала, то в этом отношении также прилагаются значительные усилия для содействия надлежащему отправлению правосудия и укрепления верховенства права. Прошли подготовку 157 инспекторов, агентов и технических вспомогательных работников судебной полиции. Начал работать механизм координации между Генеральной прокуратурой и судебной полицией. Мировые судьи проходят подготовку, среди прочих предметов, по вопросам уголовного права и уголовного кодекса, а судебские чиновники — по вопросам административных процедур и судебных расходов. Служба опеки над несовершеннолетними получила поддержку натурой в целях усиления реагирования на дела, связанные с оказанием помощи по защите несовершеннолетних, и извлекла пользу из организованной на национальном уровне подготовки судебных работников и сотрудников полиции, имеющих отношение к вопросам законодательства и защите детей.

28. Укрепление организационного потенциала и сообщаемое сокращение масштабов незаконного оборота наркотиков в субрегионе, особенно в том, что касается кокаина, способствовали большей стабильности в Гвинее-Бисау. Тем не менее, необходимо направить еще больший объем ресурсов на реализацию плана борьбы с наркотиками; к тому же, обширный регион страны — архипелаг Бижагош — остается «проницаемым» с точки зрения наркоторговли и не имеет ни постоянного присутствия судебной полиции, ни центра содержания под стражей, равно как и эффективной связи и быстрого транспортного сообщения с материком.

29. Что касается законодательства, то правительство уже приняло существенное число законов в рамках сектора правосудия, а именно законопроект о судебном координационном совете, доступе к правосудию и положение о местах содержания под стражей. Аналогичным образом, в рамках приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией о правах ребенка подготовлены и вынесены на рассмотрение законопроекты о торговле людьми и о калечащих операциях на женских половых органах, однако они все еще ожидают одобрения Национальным собранием, так же как и другие предложенные законопроекты об организации уголовного расследования и о судебной системе.

30. Осуществление реформы сектора правосудия крайне важно для борьбы с безнаказанностью — фактора, который продолжает сказываться на стабильности в Гвинее-Бисау. Хотя в трех регионах достигнут существенный прогресс в осуществлении проектов Фонда миростроительства по восстановлению тюрем, в стране по-прежнему ощущается нехватка тюрьмы, что создает угрозу для некоторых из достижений сектора. И действительно, строительство тюрьмы, которая соответствовала бы всем нормам безопасности и уважения к правам человека, является настоятельной необходимостью, которая по-прежнему игнорируется и на реализацию которой нет средств.

Е. Реформа и модернизация государственного управления

31. Программа реформы и укрепления потенциала гражданской службы, принятие которой Советом министров было запланировано на 2009 год, позволит создать необходимую базу для деятельности заинтересованных партнеров. Результаты биометрической переписи гражданских служащих, завершенной в августе 2009 года, находятся на этапе обработки данных, и ожидалось, что к концу 2009 года будет известно точное число гражданских служащих. Законы и органические структуры министерств, разработанные в 2007 году, должны быть пересмотрены на предмет улучшения определения задач различных государственных ведомств с учетом программы и результатов биометрической переписи. Кроме того, запланировано проведение исследования с целью определения стратегий и основных мероприятий по экономической интеграции избыточных гражданских служащих. Планируется провести исследование относительно реформы пенсионной системы.

32. В области укрепления потенциала национальный центр подготовки административных работников находится на этапе преобразований; ожидается, что в начале 2010 года он станет национальной школой администрации. Вышеупомянутая программа, в рамках которой проведена оценка потребностей в укреплении потенциала с точки зрения технической помощи, должна служить основой для начала широкомасштабной деятельности. Осуществляемые в настоящее время мероприятия в области электронного управления, а именно создание центра обработки данных и оснащение государственных ведомств на местном уровне, будут содействовать улучшению работы государственных служб, управлению людскими ресурсами государства и управлению государственными финансами. Разработка и принятие в 2008 году закона о национальной статистической системе, а также усилия правительства по совершенствованию контроля над экономикой, стратегического планирования экономики, бюджет-

ного регулирования и регулирования долга являются мерами, предназначенными для улучшения работы государственной администрации.

Е. Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

33. В социальных секторах, особенно в сферах здравоохранения и образования, нет информации о каких-либо примечательных достижениях, хотя и неправительственные организации, и религиозные учреждения играют соответствующую роль в оказании помощи группам населения, находящимся в наиболее бедственном положении. В секторе здравоохранения правительство увеличило число специалистов, работающих на местном уровне, облегчив тем самым доступ большего числа людей к первичному медико-санитарному обслуживанию. Прошли подготовку 115 многопрофильных медсестер, которые распределены по различным регионам страны, способствуя увеличению сферы медико-санитарного обслуживания по всей стране. Еще одним явным признаком приоритетного внимания, которое правительство хочет уделять сектору здравоохранения, является выделение 177 000 долл. США для приобретения традиционных вакцин.

34. Несмотря на эти шаги, сектор здравоохранения по-прежнему зависит в значительной мере от международной помощи. Более 90 процентов бюджета министерства обеспечиваются за счет взносов партнеров Гвинеи-Бисау. Правительство располагает незначительным резервом для инвестирования в инфраструктуру или для пополнения запасов в больничных аптеках, поскольку зарплата гражданских служащих поглощает большую часть бюджета этого сектора. Таким образом, инвестиционные расходы по-прежнему обеспечиваются почти полностью за счет иностранной помощи.

35. В отличие от 2008 года, в 2009 году Гвинея-Бисау не испытывала новой вспышки холеры, отчасти благодаря кампаниям по повышению информированности населения и улучшенному доступу к питьевой воде.

36. Кризис в секторе образования стал весьма заметным в 2008/09 году. Трудности с выплатой заработной платы привели к длительной забастовке учителей. Начало учебного года было бы невозможным без финансовой поддержки, оказанной правительству Всемирным банком.

37. В сфере образования, как и в других областях управления, главная проблема заключается в устойчивости бюджета, в частности выплате зарплаты. И все же правительство сумело упорядочить положение в отношении большей части задолженности по зарплате, за исключением учителей, работающих по контрактам, и только что набранных учителей, которым правительство задолжало семимесячную зарплату.

38. Еще одно препятствие, стоящее перед сектором образования, связано с отсутствием легкодоступных учебников для школ с первого по шестой класс. С 2005 года учебники не выпускаются в Гвинеи-Бисау.

39. Пытаясь справиться с проблемами, связанными с тем, что каждый год система образования принимает 20 000 детей, правительство в равной мере сталкивается с отсутствием квалифицированных людских и финансовых ресурсов для управления системой образования и для регулирования деятельно-

сти частных школ, число которых в Бисау стало быстро расти в последние годы.

40. Что касается политики образования, то правительство сделало важный шаг, приняв документ о политике образования (2009–2020 годы) и связанный с ним план действий, которые определяют приоритетные области для вмешательства, укрепляя координацию между различными субъектами и мобилизуя финансовые ресурсы. Правительство выпустило несколько законодательных документов, которые предоставляют ему — в поддержку сектора образования — доступ к средствам в рамках инициативы Всемирного банка по ускоренному достижению цели образования.

41. Министерство юстиции определило национальную политику по регистрации актов гражданского состояния, касающуюся социального сектора в целом, дабы принять международные и общинные стратегии по увеличению количества зарегистрированных детей в Гвинее-Бисау (в настоящее время зарегистрированы лишь примерно 39 процентов детей в возрасте до пяти лет).

42. Ввиду отсутствия политики социальной защиты уязвимых групп населения министерство по делам женщин, семьи, социальной сплоченности и борьбы с нищетой разработало стратегию с целью руководства — на основе комплексного, сквозного и согласованного подхода — деятельностью государства и международных партнеров по существенному усилению защиты детей, находящихся в уязвимом положении, путем уменьшения факторов риска и укрепления семейных, общинных и институциональных механизмов. Особое внимание в этой стратегии и связанном с ней плане действий уделяется осиротелым детям и лицам, пораженным ВИЧ/СПИДом.

43. В августе 2009 года Гвинея-Бисау представила свой первый доклад об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В то же время Национальный институт по вопросам женщин и детей приступил к разработке национальной политики поощрения гендерного равенства и справедливости.

III. Региональные и субрегиональные аспекты миростроительства в Гвинее-Бисау

44. В нестабильном регионе, характеризующемся сохраняющейся напряженностью в отношениях между государствами и народами основных соседних стран, существуют три главные субрегиональные угрозы для миростроительства в Гвинее-Бисау: а) возобновление сепаратистской деятельности в сенегальском регионе Казаманс, к северу от Гвинеи-Бисау; б) политическая и социальная нестабильность в Гвинее; и в) распространенная в регионе торговля людьми, оружием и наркотиками.

45. Стабильность в регионе Казаманс и открытое сотрудничество между правительствами Гвинеи-Бисау и Сенегала в отношении демаркации границы между этими двумя государствами в северной зоне Гвинеи-Бисау крайне важны для миростроительства в Гвинее-Бисау.

46. Социально-политическая нестабильность в Гвинее, особенно после событий, происшедших 28 сентября 2009 года, вызвала обеспокоенность в Гвинее-

Бисау, вследствие чего власти Гвинеи-Бисау при содействии со стороны Организации Объединенных Наций и Международного комитета Красного Креста проработали план чрезвычайных действий на тот случай, если Гвинеи-Бисау придется принять значительное число беженцев, ищущих прибежища в северном регионе Гвинеи. Любые социально-политические события в субрегионе в конечном счете переливаются в соседние страны. Климат диалога между правительствами этих двух стран имеет, в свою очередь, крайне важное значение для поддержания добрососедских отношений между Гвинеей и Гвинеей-Бисау и для предотвращения любых вспышек недоверия, существовавшего в прошлом.

47. Широко распространенная торговля людьми, стрелковым оружием и наркотиками продолжает быть темой многочисленных докладов, причем Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности сообщает, что наркоторговля по-прежнему является угрозой для стабильности в Гвинее-Бисау. Хотя в области борьбы с торговлей наркотиками и организованной преступностью достигнут некоторый прогресс, они по-прежнему широко распространены, и осуществление региональной стратегии остается существенно важным для эффективной борьбы с бедствием наркоторговли. То же самое касается торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и стрелковым оружием. Главным образом вследствие существования обширных пограничных зон между различными странами субрегиона без надлежащего государственного контроля контрабандисты продолжают действовать безнаказанно.

IV. Выводы и рекомендации

Общие соображения

48. Учитывая особенности Гвинеи-Бисау и те трудности, с которыми сталкиваются различные партнеры при осуществлении проектов, и принимая во внимание то, что приоритетные области, определенные в Стратегических рамках, в целом остаются в силе, высказывается мнение о том, чтобы правительство и Комиссия подумали о проведении ежегодных, а не шестимесечных обзоров хода осуществления обязательств обеих сторон. Эта работа, важная для оценки хода выполнения основных обязательств, будет иметь не меньшее воздействие, если она будет осуществляться лишь один раз в год.

49. Порядок перечисления различных приоритетных областей в Стратегических рамках может так или иначе отвлечь внимание от наиболее безотлагательных потребностей с точки зрения стабильности в Гвинее-Бисау. Сфера выборов, хотя она и важна для миростроительства в стране как приоритет, упомянутый выше, не должна — до завершения цикла законодательных и президентских выборов — рассматриваться как самая важная задача. Хотя разработать приоритетный план миростроительства надлежит правительству, предлагается следующий порядок приоритетных областей: а) реформа сектора безопасности; б) реформа сектора правосудия; в) экономика и инфраструктура; г) социальные вопросы; д) реформа государственного управления; и е) выборы.

50. Организациям гражданского общества не хватает технической поддержки для того, чтобы они могли эффективно играть свою роль. Правительству и международным партнерам следует содействовать участию гражданского общества в процессах принятия решений.

51. Национальное примирение является одной из приоритетных задач с точки зрения миростроительства в Гвинее-Бисау. Новые инициативы в этой области следует координировать с уже осуществляемыми инициативами, такими как инициатива организации «Голос мира»/Национального научно-исследовательского института (ИНЕП), которые могут стать важной основой для подлинного и глубокого диалога по вопросам национального примирения. Источником новых инициатив может стать пропаганда первоначальной встречи между различными религиозными лидерами (католиками, протестантами и мусульманами), состоявшейся в апреле 2009 года.

52. Деятельность Комиссии по миростроительству, включая Стратегические рамки, должна пропагандироваться через кампанию повышения уровня информированности.

А. Выборы и организационное строительство Национальной избирательной комиссии

53. Приоритетная область выборов и организационного строительства Национальной избирательной комиссии сохраняет свою силу. Вместе с тем с точки зрения стабильности в Гвинее-Бисау воздействие избирательного цикла общенационального масштаба, который первоначально планировалось провести в период с 2008 по 2010 год, но который, в конечном итоге, закончился в июле 2009 года преждевременным проведением президентских выборов, нельзя сравнить с воздействием проведения региональных выборов местного масштаба. И все же сохраняется необходимость в поддержке Национальной избирательной комиссии и различных заинтересованных в процессе выборов сторон через посредство обзора законодательной основы, включая роль национальных избирателей, профессионализации занимающихся выборами сотрудников и создания электронных картотек. Что касается подготовки местных выборов, то национальным властям следует на раннем этапе приступить к предварительной законотворческой работе.

В. Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

54. Что касается мер по приданию импульса развитию экономики Гвинее-Бисау, то правительству необходимо будет изыскать больший объем ресурсов для оказания поддержки частному сектору. Торгово-промышленная и сельскохозяйственная палата, являющаяся главной коммуникационной платформой между частным сектором и правительством, нуждается в большей технической поддержке для того, чтобы она была в состоянии играть значительно более активную роль.

55. Без срочного вмешательства и при условии сохранения нынешних темпов заиливания реки порт Бисау может стать недоступным для многих торговых судов, вследствие чего страна будет не в состоянии иметь прямой доступ к морским перевозкам. Такое вмешательство, на которое еще не выделены средства, обойдется в 20 млн. долл. США. Изменения в государственном управле-

нии портом и модернизация таможенной службы являются также важными элементами, благоприятствующими международной торговле в Гвинее-Бисау.

С. Реформа сектора безопасности и обороны

56. Усилия различных партнеров должны быть сейчас сконцентрированы на реформе сектора безопасности. Например, пенсионный фонд как один из краеугольных камней реформы сектора безопасности в целом будет нуждаться в щедром вкладе партнеров, дабы он мог начать функционировать. С точки зрения мобилизации ресурсов приоритет должен быть отдан финансированию пенсионного фонда.

57. Недостаточная координация между различными национальными и международными субъектами, причастными к реформе сектора безопасности, является одним из препятствий на пути осуществления реформы. Например, в соответствии с передовой международной практикой следует усилить подключение судебного сектора к реформе сектора безопасности.

58. Рекомендуются, чтобы реализация компонента сил безопасности была ускорена и чтобы он пользовался таким же вниманием, что и компонент обороны. Процесс реформирования различных полицейских сил отстает от перестройки сил обороны, хотя оба этих компонента должны продвигаться одинаковыми темпами.

59. Все действия, относящиеся к демобилизации, могут быть реализованы лишь после того, как начнет функционировать пенсионный фонд. В то же время крайне важно продолжать осуществление национальной стратегии разминирования и разоружения и приступить к планированию работы по решению проблем реинтеграции и возвращения в общество.

60. Участие представителей вооруженных сил и полиции в обсуждениях, касающихся реформы сектора безопасности, имеет кардинальное значение для создания чувства национальной ответственности за этот процесс. Для обеспечения того, чтобы военные и полиция продолжали участвовать в проведении реформы, необходимо укрепить связанную с ней коммуникационную стратегию для того, чтобы информировать их и общество в целом.

61. Повышение эффективности координации является приоритетом не только в отношении реформы сектора безопасности. В других областях, таких как реформа государственного управления, это также является настоятельной необходимостью. Эффективность координации, будь то среди национальных или международных партнеров, на общем уровне планирования и всеобъемлющей координации помощи или на уровне конкретных секторов, существенно важна для действенного практического применения нынешних реформ в Гвинее-Бисау. Поддержка, оказываемая ПРООН и Африканским банком развития министерству экономики, развития и региональной интеграции в целях укрепления потенциала его сотрудников в области координации и эффективности международной помощи, должна быть усилена.

62. Для ускорения его финансирования и обеспечения более четко координируемого и эффективного управления, соответствующего приоритетным областям, предлагается создать целевой фонд для реформы сектора безопасности (распространяющийся на правосудие).

63. Национальное управление гражданской защиты, которое, как ожидается, начнет работать в 2010 году, будет нуждаться в международной поддержке в плане либо финансирования, либо технической помощи. Одним из приоритетов будет принятие национального плана действий в чрезвычайных гуманитарных ситуациях.

D. Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с незаконным оборотом наркотиков

64. Необходимо активизировать нынешние усилия по реформе сектора правосудия, особенно в том, что касается мер, благоприятствующих содействию доступу женщин и уязвимых групп к правосудию. Столь же важной для Гвинеи-Бисау является необходимость иметь тюрьму строгого режима, дабы эффективно бороться с безнаказанностью, которая, как установлено, является одной из главных причин нестабильности в стране. Помимо ремонта и строительства тюрем, необходимо предпринять шаги для создания законодательной основы для пенитенциарной системы.

65. Что касается укрепления институционального потенциала в области верховенства права, то поддержка Национального народного собрания должна быть обозначена как один из приоритетов. Следует предусмотреть подготовку в деле разработки законодательных актов и конкретные семинары по таким сквозным вопросам, как глобальное потепление, гендерное равенство и права человека.

66. Коррупция — это реальность Гвинеи-Бисау, которая требует обстоятельного ответа со стороны правительства. Коррупция ослабляет верховенство права, отвлекает государственные финансы и способствует, среди прочего, распространению наркоторговли. Что касается укрепления потенциала гражданских служащих, то необходимо уделять внимание борьбе с коррупцией. Кампании повышения информированности по различным административным нормам, связанным с инициативами по обеспечению осведомленности о проблеме коррупции, могут содействовать борьбе с бедствием, которое нельзя игнорировать. Судебная полиция в рамках своей реформы определила категорию экономических и финансовых преступлений, которая нуждается в постоянном внимании. Борьба с коррупцией, обеспечение транспарентности и повышение престижа государства в глазах широкой общественности будут требовать укрепления человеческого и институционального потенциала национальных органов, которым поручен контроль за государственными финансами.

E. Реформа и модернизация государственного управления

67. Чтобы нынешняя реформа государственного управления была успешной, необходимо укреплять потенциал гражданских служащих. Крайне важное значение имеет координация в этом секторе, в котором работают многие международные партнеры. Более эффективное управление деятельностью по проведению реформы может быть обеспечено посредством создания фонда пакетного финансирования, который координировал бы все инициативы по подготовке гражданских служащих в рамках упорядоченной государственной администрации.

Е. Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

68. Существует причинно-следственная связь между социальными вопросами и стабильностью в Гвинее-Бисау. Поддержка международным сообществом усилий по финансированию второго этапа осуществления национального документа о стратегии сокращения масштабов нищеты внесет важный вклад в миростроительство.

69. Очевидно, что социальным вопросам необходимо уделять больше внимания, в частности в таких сферах, как здравоохранение, образование и продовольственная безопасность, которые страдают от нехватки бюджетного финансирования и скоординированной деятельности. Помощь в этих областях следует сосредоточить конкретно на женщинах и молодежи одновременно с реализацией механизмов долгосрочной поддержки путем укрепления профессиональной подготовки и содействия доступу к микрокредитам, что является одним из ключевых инструментов создания рабочих мест, точно так же, как это практикуется в других странах субрегиона.

70. В секторе образования поддержка высшего образования должна быть приоритетом, равно как и профессионально-техническая подготовка, развитие потенциала молодежи и содействие созданию рабочих мест.

71. В области гендерного равенства Гвинея-Бисау должна выполнить рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, особенно в отношении необходимости принятия законодательных рамок в соответствии с Конвенцией и дополнительными соглашениями к ней.

72. Осуществление резолюции 1889 (2009) Совета Безопасности от 5 октября 2009 года, особенно ее пункта 10, должно считаться приоритетом, в частности в отношении подробного определения правительством в тесной связи с гражданским обществом приоритетов и потребностей женщин и девочек и соответствующей разработки стратегии для преодоления выявленных проблем.

73. Внимание, уделяемое потребностям женщин, должно выходить за рамки их простого учета в контексте приоритетной области социальных вопросов, имеющих важное значение для миростроительства, и распространяться на все области миростроительства. Женщины составляют более половины населения, и их важные взгляды должны приниматься во внимание в процессах принятия решений.

74. Без социальной интеграции не существует основы для упрочения мира в Гвинее-Бисау. Правительство должно считать одним из приоритетов в среднесрочном плане принятие механизмов социальной защиты, в частности устойчивой системы социального обеспечения, с целью сведения к минимуму рисков возникновения конфликтов.

Приложение

Осуществление взаимных обязательств, содержащихся в Стратегических рамках миростроительства: конкретные обязательства правительства

Приняты Руководящим комитетом по миростроительству 10 декабря 2009 года

А. Выборы и организационное строительство Национальной избирательной комиссии

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Укреплять потенциал учреждений, отвечающих за управление процессом выборов, в том числе в деле подготовки обновленного списка избирателей и проведения неотложных и крайне необходимых мероприятий по обеспечению надлежащего, эффективного и мирного процесса выборов в 2008 году.	Списки избирателей были обновлены за месяц до законодательных выборов, проведенных 16 ноября 2008 года. Электронные копии списков избирателей распространены среди всех участвующих политических партий.	Добиться финансовой и административной автономии Национальной избирательной комиссии. Национальной избирательной комиссии предстоит определить уроки, извлеченные из избирательных кампаний 2008 и 2009 годов. Принятие стратегического плана Национальной избирательной комиссии. Профессионализация и подготовка сотрудников Национальной избирательной комиссии, включая исполнительный секретариат.
Создавать прочную основу для долгосрочного развития потенциала, связанного с избирательным циклом 2008–2010 годов, включая президентские выборы и выборы в местные органы.	Как выборы в законодательные органы в 2008 году, так и президентские выборы 2009 года признаны транспарентными, свободными и справедливыми.	Подготовка будущих местных выборов, в том числе посредством принятия соответствующего законодательства.
Расширять возможности женщин и представителей маргинализированных групп населения по выполнению конструктивной роли в политических процессах в стране в качестве избирателей и кандидатов.	План гражданского просвещения принят и осуществлен, включая кампании повышения информированности, предназначенные конкретно для женщин. Различные партии приняли политическую платформу, направленную на активизацию участия женщин в процессе принятия политических решений и внедрение квоты в 40 процентов женщин в рядах политических партий.	Усиление участия женщин и молодежи в выборах через посредство кампаний осведомленности. Укрепление потенциала членов парламента и средств массовой информации через посредство учебных мероприятий. Содействовать осуществлению резолюции 1325 Совета Безопасности, особенно в целях укрепления потенциала сетей женских групп в рядах гражданского общества, женщин-членов парламента, женщин-военнослужащих и женщин-ветеранов войны.

В. Меры по приданию импульса развитию экономики и восстановлению инфраструктуры, в частности в энергетическом секторе

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Поощрять инициативы по диверсификации экономики, в том числе в области сельского хозяйства, переработки сырья, рыболовства и туризма.	Улучшилось положение дел с поставками местной рыболовецкой продукции на местный рынок. На рынке стабилизируются цены на рыбу. Утвержден проект обеспечения продовольственной безопасности для регионов Габу, Биомбо и Томбали. Для министерства туризма создана веб-страница в сети Интернет.	Осуществление стратегического плана повышения цены на орех кешью, предусматривающего развертывание 50 установок по обработке кешью. Эффективный контроль над экспортом традиционной продукции рыболовства. Активизация морского контроля. Создание функциональной лаборатории, удостоверяющей происхождение рыболовецкой продукции. Поддержка мелких инициатив в области преобразования сельского хозяйства, в том числе в отношении кухонного жира и мыльной продукции. Создание стимулов для предпринимательской деятельности. Включение центра по прикладным рыболовецким исследованиям и контролю за промысловыми операциями в национальный бюджет.
Обеспечивать более транспарентное и эффективное управление поставками электроэнергии с целью достижения справедливого распределения ограниченных запасов электроэнергии страны.	В партнерстве с СЕНЕЛЕК ведется работа по модернизации национальной водно-энергетической компании. Ведутся работы по сооружению двух водяных плотин в рамках Организации по освоению бассейна реки Гамбия (ОМВГ) посредством партнерского взноса правительства Гвинеи-Бисау в размере 25 млн. долл. США.	Либерализация сектора энергетики. Функциональная инфраструктура для распределения электроэнергии по всей территории Гвинеи-Бисау в рамках ОМВГ. Распространение регулярной подачи электроэнергии на различные регионы страны.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Продолжать осуществлять меры, направленные на оживление экономики, с учетом стратегии сокращения масштабов нищеты, в частности путем увеличения финансовых поступлений, увеличения добавочной стоимости произведенной и экспортной продукции, создания рабочих мест и стимулирования экономической деятельности частного сектора с целью скорейшего извлечения «дивидендов мира».	Существует функционирующая комиссия по принципу «одного окна», предназначенная для обеспечения через одно и то же «окно» всех государственных служб, имеющих отношение к легализации любого предприятия. Подтверждены выводы доклада об осуществляемом контроле за выполнением документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. Улучшен финансовый контроль.	Первый действующий орган комплексного обслуживания. Функциональный деловой питомник. Создание промышленного парка в Бисау. Создание фонда поддержки малых и средних предприятий. Принятие второго документа о стратегии сокращения масштабов нищеты в качестве стратегического документа для целей борьбы с нищетой и экономического роста в Гвинее-Бисау. Укрепление потенциала министерства экономики в плане координации международной помощи.

С. Реформа сектора безопасности и обороны

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Продолжать проявлять политическую волю с целью проведения необходимых реформ сил безопасности и обороны, как об этом говорится в национальном плане реформы сектора безопасности и обороны, при поддержке международных партнеров, в том числе путем изменения численности персонала и четкого определения прерогатив и мандатов.	Правительством предприняты различные шаги по осуществлению национального плана реформы сектора безопасности посредством принятия многочисленных законодательных актов, включая положение о вооруженных силах и органический закон о вооруженных силах. Мандат Миссии Европейского союза по реформе сектора безопасности продлен еще на шесть месяцев. На «круглом столе» в Праге был обсужден план действий по реформе сектора безопасности. ЭКОВАС оказывает поддержку вооруженным силам посредством покрытия за-	Одобрение правительством важных законопроектов, необходимых для проведения реформы сектора безопасности. Начало деятельности пенсионного фонда. Подготовка, обзор и принятие плана действий многочисленными партнерами по реформе сектора безопасности. Вынесение конкретных предложений для рассмотрения на секторальном «круглом столе» доноров для целей финансирования. Принятие исследования относительно замысла системы выхода в отставку для вооруженных сил и для полиции.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
	долженности по зарплате и предоставлении автотранспортных средств и средств связи.	Укрепление институционального технического потенциала министерств, причастных к реформе сектора безопасности.
	Завершено исследование относительно замысла системы выхода в отставку для вооруженных сил.	Расширение участия женщин в реформе.
	Создан межминистерский комитет женщин по делам сектора обороны и безопасности.	Формулирование комплексной коммуникационной стратегии по реформе сектора безопасности.
Обеспечить надлежащую подготовку для реформированных сил безопасности, в том числе посредством восстановления национальной военной и полицейской академии.	В рамках различных механизмов двустороннего сотрудничества в Бисау и за границей проведен ряд семинаров-практикумов для военнослужащих и сотрудников полиции.	Принятие единого учебного плана для подготовки реорганизованных вооруженных сил.
	Завершено частичное восстановление центра начальной подготовки в Кумере.	Создание военной академии.
	Проект создания полицейской академии достиг этапа изучения.	Создание полицейской академии.
		Восстановление учебного центра и обеспечение его работы так, чтобы добиться регулярного призыва новобранцев.
		Подготовка обычного числа инструкторов в соответствии с потребностями обучения на местах служащих реорганизованных вооруженных сил и полиции.
		Обучение служащих реорганизованных вооруженных сил в таких областях, как инженерное дело, медицина и животноводство, технология и право.
Предпринимать последующие меры по осуществлению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции в отношении военных, ветеранов национально-освободительной борьбы и сил безопасности.	Завершена перепись военнослужащих и ветеранов войны.	Подтверждение правительством результатов переписи ветеранов войны.
	Проводится исследование относительно предыдущих процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции с целью вынесения рекомендаций для нынешнего процесса.	Завершение переписи сотрудников сил безопасности.
		Поэтапная демобилизация военнослужащих (2009–2015 годы).
		Предоставление стимулов для включения демобилизованных военнослужащих и сотрудников полиции в гражданскую жизнь.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Мобилизовать усилия по сбору стрелкового оружия и легких вооружений и содействовать проведению мероприятий по разминированию и уничтожению неразорвавшихся со времен войны боеприпасов в качестве мер по восстановлению безопасности и стабильности в интересах населения.	Проведены семинары-практикумы для распространения результатов исследования, проведенного ИНЕП в регионах в период с февраля по сентябрь 2009 года. Комиссией по разминированию подготовлен доклад о наличии мин в Гвинее-Бисау. Продолжаются работы по восстановлению штаба Национальной комиссии по борьбе с распространением стрелкового оружия.	Профессионально-техническая подготовка и другие механизмы реинтеграции демобилизованных военнослужащих и сотрудников полиции и их возвращения в общество. Активизация информационных кампаний о необходимости сбора стрелкового оружия и легких вооружений. Укрепление персонала Национальной комиссии по борьбе с распространением стрелкового оружия. Доработка и утверждение национального плана действий (2010–2014 годы) по стрелковому оружию и легким вооружениям. Принятие механизма финансирования стратегического плана по разминированию (2010–2011 годы). Обезвреживание к 2011 году всех известных минных полей в соответствии с обязательством по Конвенции о запрещении мин. Расчистка к декабрю 2011 года 75 процентов известных районов, в которых находятся не разорвавшиеся со времен войны боеприпасы. Осуществление в Бисау экспериментального проекта по добровольной сдаче оружия и определение методологии, подлежащей дублированию по всей стране. Ратификация Национальным собранием Конвенции ЭКОВАС о стрелковом оружии и легких вооружениях.

Д. Укрепление сектора правосудия, обеспечение верховенства права и борьба с незаконным оборотом наркотиков

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Укреплять существующие судебные механизмы и учреждения, в том числе посредством создания действующих региональных трибуналов и мест заключения, в частности для наращивания судебного потенциала, в том числе предоставления базовых правовых услуг на всей территории страны.	Продолжаются ремонтно-восстановительные работы в тюрьмах Бафаты и Мансоа.	Размещение судебной полиции в Бафате, Бубаке, Каншунго, Габу, Бисау и Катио.
	Продолжаются ремонтно-восстановительные работы в региональных трибуналах Бафаты и Габу.	Восстановление восьми региональных трибуналов.
	Проводятся исследования относительно ремонта и восстановления региональных трибуналов Бисау и Кашеу.	Нахождение и восстановление жилья для мировых судей.
	Идет поиск зданий для региональных регистрационных контор.	Создание бесплатных бюро правовой поддержки для наиболее уязвимых групп населения.
	Одобен закон о доступе к правосудию и судебном спонсорстве.	Восстановление тюрем в Каншунго и Бисау.
	Проводится исследование относительно механизмов традиционного правосудия (обычное право) в шести этнических группах на предмет последующей кодификации в нормах, которые будут использоваться и распространяться окружными трибуналами.	Набор и подготовка тюремных надзирателей и директоров тюрем.
	Завершен отбор сотрудников регистрационных контор и осуществляется их подготовка.	Создание региональных регистрационных контор и обеспечение начала их работы.
	Проводится обзор уголовного права и уголовного кодекса.	Утверждение проектов обзоров.
	В Гвинее-Бисау завершена ежеквартальная подготовка мировых судей.	
	18 мировых судей прошли подготовку в Центре судебных исследований в Лиссабоне.	Создание национального центра подготовки судебных работников для организации обучения мировых судей без отрыва от работы.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Упростить структуру многочисленных сил безопасности страны и обеспечить четкую дифференциацию их мандатов и подотчетности с целью нормализации отношений с соответствующими отраслевыми министерствами.	Для министерства юстиции проведены семинары-практикумы по технической и институциональной подготовке. Осуществляется план законодательной реформы, включая обзор органического закона о судебной полиции, органического закона об уголовных расследованиях, органического закона о Генеральной прокуратуре, положения о мировых судьях в Генеральной прокуратуре, органического закона о министерстве внутренних дел, органического закона о гвинейской национальной гвардии и органического закона о полиции по поддержанию общественного порядка. Проводится перепись сотрудников судебной полиции. Проводится реструктуризация судебной полиции. Прошли подготовку и приступили к работе 157 новых агентов, инспекторов, сотрудников охраны, экспертов и вспомогательных технических сотрудников судебной полиции. Ведется подготовка без отрыва от службы и текущая подготовка 54 агентов, инспекторов и вспомогательных технических сотрудников судебной полиции.	Укрепление технического и институционального потенциала министерства юстиции. Редактирование специальных бюллетеней по реформе сектора правосудия после принятия пакета основных законов, касающихся реформы системы правосудия. Завершение переписи сотрудников полиции. Укрепление координации между реформой сектора безопасности и реформой сектора правосудия. Создание судебного координационного совета. Принятие органических законов о полиции по поддержанию общественного порядка и гвинейской национальной гвардии. Завершение обзора органического закона о судебной полиции. Установление четкого разграничения между функциями судебной полиции и функциями полиции по поддержанию общественного порядка в плане проведения уголовных расследований. Обеспечение того, чтобы правила и положения относительно функционирования центров содержания под стражей соблюдались. Улучшение средств, оборудования и помещений реорганизованной полиции.
Обеспечить всестороннее осуществление Оперативного плана по борьбе с наркотиками (2007–2010 годы).	Генеральный директорат судебной полиции разместился в новом штабе. Деятельность судебной полиции по борьбе с наркотиками расширена, реорганизована и переоснащена. Между Генеральной прокуратурой и судебной полицией проводятся координа-	Усиление поддержки, включая предоставление оборудования, для проводимых судебной полицией уголовных расследований, в частности путем предоставления устройств для подслушивания телефонных разговоров, судебно-медицинской лаборатории полиции и оборудования для группы контроля и наблюдения.

<i>Обязательства</i>	<i>Статус</i>	<i>Последующие шаги</i>
	ционные совещания по вопросам уголовных расследований. Создана комплексная информационная система в отношении судебной полиции.	Укрепление координации между Генеральной прокуратурой и судебной полицией по вопросам уголовных расследований. Строительство тюрьмы строгого режима в Гвине-Бисау.

Е. Реформа государственного управления

<i>Обязательства</i>	<i>Статус</i>	<i>Последующие шаги</i>
Создать и внедрить компьютеризированную систему государственного управления, в том числе обеспечивающую контроль за выплатой заработной платы.	Приобретается оборудование и проводятся ремонтно-восстановительные работы в помещениях, в которых будет размещаться центр обработки данных.	Формулирование нормативно-правовой основы и создание центра обработки данных. Формирование группы техников. Подготовка персонала для управления центром обработки данных. Выплата зарплаты через банковские телеграфные переводы и через новую компьютеризированную систему.
Провести перепись всех государственных служащих и определить надлежащее число государственных служащих, необходимых для обслуживания населения, должным образом принимая во внимание финансовые возможности государства.	Завершена биометрическая перепись государственных служащих.	Завершение обработки данных переписи гражданских служащих. Обзор органических законов различных министерств и секретариатов государства. Создание кадровой основы для различных министерств и секретариатов государства. Образование и подготовка выявленных избыточных гражданских служащих.
Создать пенсионную систему для вышедших в отставку государственных служащих.	Завершена подготовка круга ведения для проведения исследования о реформе общего режима пенсий.	Проведение исследования о реформе общего режима пенсий. Проработка уроков, извлеченных из проведенного исследования относительно создания пенсионного фонда в контексте реформы сектора безопасности.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Подготовить и реализовать план развития людских ресурсов, в том числе восстановить Центр подготовки административных работников и создать национальную школу администрации и магистратуры.	Продумана программа реформы и укрепления потенциала в сфере государственного управления. Подготовлено исследование о преобразовании Центра подготовки административных работников (СЕНФА) в национальную школу администрации (факультет права в Бисау будет по-прежнему готовить кандидатов для работы в области юриспруденции).	Утверждение правительством общего режима пенсий. Мобилизация ресурсов для внедрения общего режима пенсий. Принятие Советом министров программы реформы и укрепления потенциала в сфере государственного управления. Обеспечение технической и финансовой помощи для СЕНФА в областях подготовки и управления. Начало подготовки гражданских служащих в национальной школе администрации в 2010 году.

Г. Социальные вопросы, имеющие важное значение для миростроительства

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Принять меры по облегчению доступа представителей уязвимых социальных групп к учреждениям системы здравоохранения и образования путем восстановления инфраструктуры в этих секторах и улучшению функционирования системы санитарии с целью снижения риска социальных волнений и повторения конфликта.	Прошли подготовку и распределены по различным учреждениям первичной медико-санитарной помощи в разных регионах 115 работников здравоохранения. Ведется строительство медицинских учреждений в Бисау (3), Биомбо (1), Кинаре (1) и Боламе (2). Продуман национальный план развития санитарии (до 2017 года). Работникам здравоохранения выплачивается пособие за изолированность. Продовольственная безопасность пропагандируется в учебных заведениях через посредство школьных столовых.	Принятие правительством национального плана развития санитарии (до 2017 года). Пополнение запасов лекарственных средств в учреждениях, занимающихся предоставлением первичных медико-санитарных услуг. Осуществление плана развития людских ресурсов в секторе здравоохранения. Улучшение доступа к медицинскому обслуживанию посредством осуществления усовершенствованной стратегии. Строительство жилья для работников здравоохранения, получивших назначения в самые отдаленные районы. Возобновление деятельности системы контроля и оценки в секторе здравоохранения.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Поддерживать работу таких организаций, как Национальный институт по вопросам женщин и детей.	Правительство приняло документ о политике образования (2009–2020 годы) и связанный с ним план действий.	Принятие в первом семестре 2010 года плана для сектора образования.
	Правительством одобрен закон о высшем образовании.	Мобилизация финансовых ресурсов для осуществления плана действий, связанного с политикой образования, и плана для сектора образования. Активизация строительства объектов учебной инфраструктуры. Более активное наращивание потенциала учителей. Осуществление национального плана обучения грамотности взрослого населения. Улучшение управления информацией и планирования в секторе образования. Принятие учебного плана для руководящего состава, включая директоров школ. Укрепление людских и финансовых ресурсов, имеющих отношение к инспекции в секторе образования. Внедрение подъемных пособий и пособий за изолированность в секторе образования. Расширение доступа к питьевой воде и повышение коэффициента охвата базовой санитарией.
	Организована подготовка сотрудников Института по вопросам защиты детей и женщин.	Продолжение деятельности по укреплению потенциала и обеспечение защиты женщин и детей.
	Разрабатываются политика и стратегии для укрепления системы защиты детей (т.е. национальная стратегия социальной защиты для находящихся в уязвимом положении детей, национальные руководящие принципы контроля и обращения с детьми в условиях жилищных систем).	Развитие людских ресурсов Института.
	Обеспечивается Интернет-связь и подготовка персонала.	Обеспечение того, чтобы план действий по осуществлению политики и стратегии социальной защиты для находящихся в уязвимом положении детей (включая детей, пораженных ВИЧ/СПИДом) выполнялся во всех секторах.

Обязательства	Статус	Последующие шаги
Поощрять политику привлечения молодежи к инициативам в области обеспечения занятости, профессиональной подготовки и поддержки создания рабочих мест в сельских и городских районах, в том числе путем развития потенциала Национального института по делам молодежи с целью улучшения организации профессионально-технической подготовки и занятости молодежи и обеспечения последующей деятельности.	Ведется подготовка технических специалистов из Института с целью усиления поддержки, оказываемой ими ассоциациям молодежи. Организована профессионально-техническая подготовка в приоритетных областях. Осуществление проекта, дающего молодежи доступ к микрокредитам. Ведутся работы по ремонту и восстановлению Промышленного учебного центра (CENFI).	Принятие национальной политики по вопросам молодежи. Подготовка и одобрение закона о добровольческой деятельности и положения о добровольцах. Увеличение средств, выделяемых Национальному институту по делам молодежи. Укрепление потенциала технических специалистов из Института в областях разработки проектов и управления ими, информационных технологий и урегулирования конфликтов. Подготовка и проведение пятой Национальной конференции по вопросам молодежи (2010 год). Активизация учебной деятельности в целях создания рабочих мест для молодежи. Укрепление проектов, дающих молодым предпринимателям доступ к микрокредитам.